

**Организация  
Объединенных Наций  
ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ  
ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ  
Официальные отчеты**



1751-е

**ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

Пятница, 20 декабря 1968 года,  
15 час.

Нью-Йорк

**СОДЕРЖАНИЕ**

Стр.	ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ
1	<b>Доклад Международного агентства по атомной энергии (окончание)</b>
6	1. Г-н РУДА (Аргентина) ( <i>говорит по-испански</i> ): Делегация Аргентины хотела бы выразить свое удовлетворение докладом Международного агентства по атомной энергии о его работе за истекший год. Результаты этой работы свидетельствуют о том, что Агентство продолжает эффективно осуществлять функции, предусмотренные его Уставом.
6	2. В этой связи следует отметить усилия Агентства в деле оказания технической помощи. Аргентина, со своей стороны, содействует этим усилиям в плане подготовки профессиональных кадров, предоставляя стипендии, посылая экспертов и организуя региональные курсы.
9	3. Однако делегацию Аргентины беспокоит то, что существующие инфляционные тенденции с каждым разом все больше сокращают ресурсы, предназначенные для достижения этой цели, ввиду чего масштабы и значение технического сотрудничества неуклонно уменьшаются, о чем ясно свидетельствует доклад, находящийся на нашем рассмотрении [A/7175 и Add.1].
12	4. Что касается перспектив, которые открывает перед миром производство атомной энергии, то мы с удовлетворением отмечаем возросшее активное участие Агентства в быстром распространении получения энергии. Эта деятельность проявляется в посылке миссий, организации совещаний экспертов и обмене важнейшими данными, касающимися ядерной энергии и составляющими характеристики мощных реакторов.
19	5. Следует также отметить работу, проведенную Агентством в вопросах обеспечения безопасных условий работы, охраны здоровья и удаления радиоактивных отходов. Эти результаты заслуживают искреннего одобрения, и мы выражаем надежду, что сфера осуществления этих видов деятельности в ближайшем будущем расширится. Заслуживает также похвалы работа, проведенная в отчетном периоде в вопросах применения радиоизотопов в сельском хозяйстве, медицине, промышленности. Именно этим аспектам работы Аргентина уделяет основное внимание.
19	6. Делегация Аргентины хотела бы также отметить эффективную деятельность Генерального директора и сотрудников секретариата Агентства, способствовавшую осуществлению вышеперечисленных программ. Эти обстоятельства побуждают нашу страну еще раз заявить о своей решительной поддержке Международного агентства по

**Председатель: г-н Эмилио АРЕНАЛЕС  
(Гватемала).**

*Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Горра (Ливан).*

атомной энергии. Поэтому Аргентина будет голосовать за принятие проекта резолюции A/L.552/Rev.2, представленного Канадой, Ираном и Польшей.

7. Этот проект резолюции касается также новых обязанностей, которые должно взять на себя Агентство после вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)]. В связи с этим делегация Аргентины хотела бы отметить, что, хотя Аргентина и не является участником этого Договора, она выражает свое согласие с тем, чтобы поручить Международному агентству по атомной энергии осуществлять систему гарантий, предусмотренную Договором, а также любые другие системы гарантий, по которым в будущем может быть достигнуто соглашение. Однако делегация моей страны хотела бы специально отметить, что подобное расширение функций Международного агентства по атомной энергии должно проводиться без ущемления существующих прав государств-членов. Что касается системы гарантий, то совершенно ясно, что положения статьи III Договора применяются лишь к государствам, которые ратифицировали этот документ, а для остальных государств-членов сохраняется действующий ныне режим.

8. Очевидно также, что, выполняя свои новые функции, Агентство не может применять политическую, экономическую или военную дискриминацию в нарушение положений статьи III С Устава Международного агентства по атомной энергии.

9. В заключение делегация Аргентины хотела бы заявить, что ее голосование в поддержку данного проекта резолюции никоим образом не затрагивает позиции правительства Аргентины в отношении резолюции 2373 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до проведения голосования.

11. Г-н ГАНЕШ (Индия) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы в нескольких словах разъяснить мотивы голосования делегации моей страны по проекту резолюции A/L.552/Rev.2, представленному делегациями Ирана, Канады и Польши.

12. Постановляющая часть этого проекта резолюции предусматривает принятие к сведению доклада МАГАТЭ и двух резолюций [GC (XXII) RES/241 и GC (XII) RES/245], принятых на Генеральной Конференции<sup>1</sup> этого Агентства. На Генеральной конференции Индия поддержала обе резолюции. Индия поддержала резолюцию [GC (XII) RES/245], исходя из того, что эта резолюция лишь означает желание и возможность МАГАТЭ выполнять определенные функции, свя-

занные с Договором о нераспространении ядерного оружия. К Генеральному директору МАГАТЭ была обращена просьба изучить те процедуры, которые Агентство должно применять при выполнении своей новой роли. Однако в резолюции МАГАТЭ не проводится и не может проводиться разграничение между государствами — участниками упомянутого Договора и государствами — неучастниками его, которые являются членами МАГАТЭ. В Уставе МАГАТЭ совершенно четко указывается, что Агентство создано для улучшения жизни населения всех районов мира, с особым учетом нужд слаборазвитых районов, что помочь Агентства не может быть связана с какими бы то ни было экономическими, политическими, военными или какими-либо другими условиями, несовместимыми с положениями его Устава, и, наконец, что деятельность Агентства будет осуществляться с должным соблюдением суверенитета государств.

13. Исходя из этого, Индия голосовала за резолюции 241 и 245 Генеральной конференции, хотя в них содержатся конкретные ссылки на Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)]. Таким образом, мы поддержим проект резолюции, находящийся в настоящее время на рассмотрении Ассамблеи.

14. Однако мне хотелось бы со всей определенностью заявить, что наша поддержка этого проекта резолюции никоим образом не означает изменение хорошо известной позиции Индии в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия.

15. Г-н МЕНДЕЛЕВИЧ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы сейчас объяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции [A/L.552/Rev.2], касающемуся доклада Международного агентства по атомной энергии [A/7175 и Add.1], и высказать несколько общих замечаний о деятельности Агентства, равно как и соображения в отношении перспектив его деятельности.

16. Ежегодно на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций представляется доклад Международного агентства по атомной энергии. Обычно это обстоятельный документ, содержащий конденсированную информацию о деятельности МАГАТЭ в области международного сотрудничества в мирном использовании атомной энергии. За сухими строками доклада МАГАТЭ, за техническими формулировками, а подчас и математическими формулами, понятными иногда лишь посвященным в тайны ядерной физики, стоят материальные проблемы истории современной цивилизации, раскрывается перспектива грядущего развития производительных сил.

17. Такой доклад представлен Международным агентством по атомной энергии на рассмотрение нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Не так давно он был официально внесен на рассмотрение

<sup>1</sup> Двенадцатая очередная сессия, проходившая в Вене 24—30 сентября 1968 года.

ние Генеральной Ассамблеи Генеральным директором МАГАТЭ г-ном Эклундом [1720-е заседание]. Доклад охватывает деятельность МАГАТЭ за прошедший год, а дополнение к нему доводит изложение фактически до самых последних дней. Один лишь перечень основных глав доклада показывает, насколько многообразна деятельность МАГАТЭ. Здесь и мероприятия в области технической помощи, здесь и деятельность в области ядерной энергетики реакторов, изотопов и источников излучения, охраны здоровья, техники безопасности и обращение с отходами.

18. В докладе идет речь о развитии в рамках МАГАТЭ сотрудничества между государствами в исследованиях в области физических наук, в обмене ядерной информацией и документацией, в совершенствовании системы гарантий против любых попыток использования помощи в ядерной области не для мирных, а для военных целей.

19. Если к этому добавить, что Международное агентство по атомной энергии представляет собой не узкопрофессиональную организацию ядерных физиков, хотя, разумеется, его работа немыслима без участия высококвалифицированных научных и технических экспертов, а межгосударственную организацию, в которой государства представлены на политическом уровне и все решения которой, какими бы техническими они ни были по форме, имеют политический характер и влекут за собой определенные политические последствия,— если принять во внимание и эту сторону дела, станет еще более ясно, насколько ответственной является роль МАГАТЭ в системе современных международных отношений.

20. Советский Союз вносит существенный вклад в деятельность МАГАТЭ как по линии развития ядерной энергетики, так и в направлении расширения и укрепления международного сотрудничества в области мирного использования атомной энергии.

21. Обращаясь к участникам двенадцатой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ, Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин особо указал в своем послании:

«Советское правительство придает важное значение сотрудничеству с другими странами в области использования атомной энергии в мирных целях, в том числе в рамках Международного агентства по атомной энергии. Мы намерены и впредь вносить свой вклад в развитие такого сотрудничества, в укрепление роли и авторитета Международного агентства по атомной энергии<sup>2</sup>».

22. Наш вклад в деятельность МАГАТЭ опирается на выдающиеся достижения советских ученых, работающих в области ядерной физики, на опыт строителей и инженеров наших атомных электростанций, специалистов других областей мирного применения атомной энергии.

23. Советский Союз осуществляет широкое международное сотрудничество в области атомной энергии, заключив соответствующие соглашения с рядом государств о строительстве атомных электростанций. Мы намерены и впредь сотрудничать в этой области, используя свой большой опыт в строительстве и эксплуатации атомных электростанций.

24. Желая в еще большей мере способствовать развитию атомной энергетики для подъема экономики и роста благосостояния народов развивающихся стран, советская делегация на двенадцатой сессии Генеральной конференции МАГАТЭ сообщила [121-е заседание], что Советский Союз готов обогащать урановое сырье заинтересованных неядерных стран до 2,5—5 процентов по урану-235, то есть до такой степени обогащения, какая необходима для работы атомных электростанций. Разумеется, что такой обогащенный уран должен использоваться в этих странах исключительно в мирных целях.

25. Ведущие советские ученые и специалисты являются непременными участниками большинства научно-технических конференций, симпозиумов и совещаний, проводимых МАГАТЭ. Наша страна предоставляет МАГАТЭ необходимые условия для успешного проведения целого ряда таких конференций. Так, в 1968 году группе ученых 14 государств — членов МАГАТЭ была предоставлена возможность в течение трех недель посетить в Москве, Ленинграде, Обнинске, Мелекессе, Новоронеже и Тбилиси научно-исследовательские центры для изучения проблем, связанных с радиационной защитой. Ученые-медики и врачи из 10 государств — членов МАГАТЭ прошли в июле — августе 1968 года курс обучения в Москве на межрегиональных курсах по радиоизотопным методам в медицине. По окончании курсов слушатели посетили Ленинград, Киев, Кишинев, где ознакомились с работой медицинских научно-исследовательских центров.

26. Весьма успешно прошло в Москве в июле 1968 года совещание экспертов МАГАТЭ по проблемам, связанным с трансплантацией костного мозга.

27. В августе 1968 года в Новосибирске состоялась третья Международная конференция по исследованиям в области плазмы и управляемого термоядерного синтеза, созданная Международным агентством по атомной энергии, после которой участникам была предоставлена возможность ознакомиться с установками по исследованию плазмы в Москве, Ленинграде, Харькове, Сухуми, Тбилиси, Новосибирске.

28. Мы приветствуем сотрудничество, которое установилось между МАГАТЭ и Советом экономической взаимопомощи путем обмена информацией, научно-технической документацией и взаимного участия в мероприятиях этих двух международных организаций.

<sup>2</sup> GC (XII) INF/104.

29. Наша страна всегда придавала серьезное значение деятельности Агентства в области оказания технической помощи развивающимся странам. Советский Союз, являясь регулярным участником Общего фонда МАГАТЭ, созданного для оказания технической помощи, предоставляет в распоряжение Агентства на добровольной основе денежные средства, стипендии. Желая еще больше содействовать деятельности Агентства в оказании технической помощи, Советский Союз объявил на двенадцатой сессии Генеральной конференции [121-е заседание] МАГАТЭ о новом, повышенном взносе в Общий фонд МАГАТЭ на 1969 год для закупки в Советском Союзе оборудования, приборов и материалов.

30. Активное участие в деятельности МАГАТЭ принимают также и другие социалистические страны. Значительный вклад в эту деятельность вносят многие государства, как развитые в промышленном отношении, так и развивающиеся. Все это отражено в докладе МАГАТЭ за 1967/68 год, который является сегодня предметом рассмотрения Генеральной Ассамблеи.

31. Разумеется, следует и дальше принимать все необходимые меры к повышению эффективности деятельности Международного агентства по атомной энергии, к устранению недостатков и отдельных слабостей в работе Агентства. Это тем более необходимо, что ныне МАГАТЭ вступает в новый, более богатый по содержанию этап своей деятельности, связанный с заключением Договора о нераспространении ядерного оружия.

32. Заключение Договора о нераспространении ядерного оружия — это крупный успех дела мира, важный и необходимый шаг на пути к избавлению человечества от угрозы ядерной войны. Именно такой подход к Договору нашел свое отражение в известной резолюции [резолюция 2373 (XXII)] о нераспространении ядерного оружия возобновленной двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи. К настоящему времени Договор о нераспространении подписали более восьмидесяти государств. Ожидается присоединение к числу участников Договора многих других государств. Начался процесс ратификации Договора государствами, его подписавшими. Договор о нераспространении ядерного оружия стал реальностью международной жизни.

33. Какие же задачи возникают перед МАГАТЭ в связи с заключением Договора о нераспространении ядерного оружия?

34. Прежде всего это весьма ответственная задача контроля за выполнением участниками Договора своих обязательств. Статья III Договора прямо устанавливает, что контроль с целью проверки обязательств, принятых на себя неядерными государствами, будет осуществляться Международным агентством по атомной энергии — наиболее широкой и авторитетной международной организацией, созданной для сотрудничества в области мирного использования энергии атома.

Государства — участники Договора о нераспространении ядерного оружия, не обладающие ядерным оружием, взяли на себя по этому Договору обязательство заключить по вопросам контроля специальные соглашения с МАГАТЭ либо в индивидуальном порядке, либо совместно с другими государствами в соответствии с Уставом и системой гарантий Агентства.

35. За двухлетний период после вступления в силу Договора о нераспространении Агентство должно будет не только провести и завершить переговоры с соответствующими неядерными государствами, не только заключить с ними соглашения, но и полностью подготовиться к практическому осуществлению контроля за их мирной ядерной деятельностью.

36. Можно ли рассчитывать, что МАГАТЭ справится с этой большой задачей? Безусловно, можно. В результате кропотливой и длительной работы высококвалифицированных экспертов различных стран в рамках МАГАТЭ выработана система гарантий и инспекций, пользующаяся всеобщим признанием и показавшая свою эффективность на практике. Эта система распространяется на весь топливный цикл ядерной энергетики, за исключением заводов по изотопному обогащению урана. Она одобрена всеми государствами — членами МАГАТЭ. Агентство накопило определенный практический опыт в осуществлении гарантий в отношении почти 120 ядерных установок в двадцати девяти странах и постоянно совершенствует практические методы контроля. При этом широко используются программы научно-технического развития методов контроля как самого Агентства, так и аналогичные программы ряда государств — членов МАГАТЭ.

37. Агентство располагает штатом специалистов высокой научно-технической квалификации, обладающих также знанием специфических проблем гарантий. С помощью этих специалистов МАГАТЭ в состоянии в достаточно короткие сроки подготовить необходимый контрольно-инспекторский аппарат и развернуть работы по контролю в масштабах, требуемых целями Договора о нераспространении ядерного оружия.

38. Гарантии МАГАТЭ — это надежная форма контроля, на них можно положиться как с точки зрения эффективности, так и с той точки зрения, специально оговоренной в статье III Договора о нераспространении, что контроль ни в чем не должен ущемлять суверенитет государств, которые поставят свои мирные атомные установки под гарантии МАГАТЭ.

39. Но не только в области контроля расширяются задачи и функции МАГАТЭ в связи с заключением Договора о нераспространении ядерного оружия. Этот Договор, в частности его статьи IV и V, как известно, открывает новые перспективы развития международного сотрудничества в мирном использовании атомной энергии, что, несомненно, приведет к дальнейшему расширению полномочий Агентства в области ядерной безопасности и ядерного контроля.

ненно, будет способствовать ускорению темпов прогресса цивилизации.

40. Это, разумеется, создает хорошие предпосылки для разработки новых, более широких программ сотрудничества между ядерными и неядерными государствами в деле использования атомной энергии в мирных целях. Договор о нераспространении ядерного оружия становится, таким образом, и Договором о распространении благ мирного использования ядерной энергии на максимально широкий круг государств, являющихся его участниками. И Международное агентство по атомной энергии призвано играть в этом деле важную роль. Перед МАГАТЭ возникают, в частности, весьма ответственные задачи по сотрудничеству с целью мирного применения ядерных взрывов для нужд неядерных стран.

41. В свете тех задач, которые встают сейчас перед МАГАТЭ в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия, еще более важное значение приобретают последовательное соблюдение в МАГАТЭ принципа универсальности, привлечение к работе Агентства всех стран мира. В этой связи советская делегация считает необходимым решительно высказаться за то, чтобы в Международном агентстве по атомной энергии была представлена Германская Демократическая Республика, выдающиеся достижения которой в области мирного использования атомной энергии общеизвестны.

42. Германская Демократическая Республика одной из первых подписала договор о нераспространении ядерного оружия и заявила о своей готовности поставить под гарантии МАГАТЭ свою деятельность в области мирного использования атомной энергии. Ее участие в работе МАГАТЭ плодотворно отразилось бы на всей деятельности Агентства.

43. Чем смелее и решительнее государства будут идти по пути ограничения, а затем и прекращения гонки ядерных вооружений, по пути ядерного разоружения, тем шире будут раздвигаться рамки деятельности МАГАТЭ в области мирного использования атомной энергии. Советская делегация считает поэтому правомерным и необходимым при обсуждении Генеральной Ассамблеей ежегодного доклада Международного агентства по атомной энергии призвать все государства самым активным образом содействовать осуществлению мер разоружения, добиваться ослабления международной напряженности, укрепления мира во всем мире.

44. В свете изложенных соображений советская делегация определяет свое отношение к проекту резолюции, внесенному на рассмотрение Генеральной Ассамблеи делегациями Ирана, Польши и Канады [A/L.552/Rev.2].

45. Советская делегация согласна с этим проектом резолюции и намерена поддержать его.

46. Г-н СХЮРМАНС (Бельгия) (*говорит по-французски*): Делегация моей страны хочет в

нескольких словах уточнить свою позицию в отношении проекта резолюции A/L.552/Rev.2. Согласно этой резолюции, Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии [A/7175 и Add.1] и признает, что в ходе истекшего Десятилетия Агентство имело возможность накопить необходимые опыт и знания, чтобы выполнять новые обязанности, которые ему придется взять на себя со вступлением в силу Договора о нераспространении ядерного оружия и чтобы установить должный международный контроль, когда все государства будут иметь возможность пользоваться благами, которые может дать применение ядерных испытаний в мирных целях. Кроме того, в проекте упоминаются две важные резолюции, принятые Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии в сентябре этого года.

47. Одна из них, резолюция GC (XII) RES/241, касается изменений, которые должны быть внесены в Устав Агентства. В связи с этим Бельгия признает, что положение, в которое она была поставлена по Уставу Агентства в момент его создания, изменилось, поскольку впоследствии Бельгия была признана основным производителем урана. Поэтому мы готовы участвовать в обсуждении вопроса о пересмотре статьи VI Устава Агентства при условии сохранения некоторых из его основополагающих принципов. Среди них я хочу указать на поддержание существующего общего равновесия, справедливое распределение мест между развитыми и развивающимися странами в области ядерной энергии и, наконец, надлежащее представительство стран — членов Европейского сообщества по атомной энергии.

48. Что касается резолюции GC (XII) RES/245, то в ней Международное агентство по атомной энергии определяется как международная организация, наиболее компетентная в вопросе обеспечения всем странам доступа к преимуществам, которые могут быть получены в результате ядерных испытаний в мирных целях. Правительство моей страны полностью поддерживает это предложение. С учетом только что высказанных ею замечаний, делегация Бельгии проголосует за проект резолюции A/L.552/Rev.2.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю членам Генеральной Ассамблеи проголосовать проект резолюции A/L.552/Rev.2.

*Проект резолюции [резолюция 2457 (XXIII)] принимается 93 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителям, которые желают выступить по мотивам голосования после проведения голосования.

51. Г-н ДЕЛО (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции высказалась в поддержку проекта резолюции, касающегося Международного агентства по атомной энергии. Она

хочет уточнить, что тот факт, что она голосовала за данный проект резолюции, не означает какого-либо изменения позиции французского правительства по отношению к Договору о нераспространении ядерного оружия.

52. Г-н ГАРСИА РОБЛЕС (Мексика) (*говорит по-испански*): Точка зрения делегации Мексики относительно процедуры принятия Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии 30 сентября этого года резолюции GC (XII) RES/245, упомянутой в проекте резолюции A/L.552/Rev.2, по которому мы только что проголосовали, остается неизменной, как она была изложена мною на 1643-м заседании Первого комитета и зафиксирована в стенографическом отчете указанного заседания.

53. В общем и целом мы имеем самые серьезные оговорки в отношении указанной процедуры и надеемся, что подобные случаи не повторятся для блага самого же Агентства. Тем не менее мы проголосовали за принятие проекта резолюции A/L.552/Rev.2 по трем следующим основным причинам: потому что Генеральная Ассамблея только что приняла резолюцию 2456 С (XXIII); потому что пункт 3 постановляющей части проекта резолюции A/L.552 был изменен в ходе второго пересмотра с целью привести его в соответствие с положениями пункта 4 резолюции 2456 А (XXIII), которую мы только что приняли; и потому что мы — о чем уже неоднократно говорилось и что уже доказывалось на фактах — высоко ценим эффективную работу Международного агентства по атомной энергии, которую оно, несомненно, сможет по-прежнему осуществлять, если будут проведены необходимые реформы и если, как здесь уже объяснил это 15 ноября Генеральный директор МАГАТЭ, Агентству будут предоставлены необходимые финансовые ресурсы [1720-е заседание].

54. Проголосовав в поддержку проекта резолюции, мы хотели бы, однако, заявить для занесения в протокол, что делегация Мексики понимает вопрос так, что изучение, упомянутое в подпункте 2 б постановляющей части, не должно никоим образом предопределять ни характер, структуру и функционирование соответствующего международного органа, предусмотренного в статье V Договора о нераспространении ядерного оружия, ни содержание специального международного соглашения, которое упоминается в той же статье, поскольку мы считаем, что эти вопросы следует передать на рассмотрение и решение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, взяв за основу доклад о создании в рамках Международного агентства по атомной энергии международной службы использования ядерных взрывов в мирных целях, тот самый доклад, который Ассамблея в одной из только что принятых нами резолюций [резолюция 2456С(XXIII)] — я ее уже упоминал — просила подготовить Генерального секретаря и своевременно препроводить его упомянутым в резолюции правительствам ..., «чтобы» — я цити-

рую — «дать возможность Генеральной Ассамблее рассмотреть его на двадцать четвертой сессии».

55. Г-н ДЖУДИ (Алжир) (*говорит по-французски*): Голосуя в поддержку проекта резолюции A/L.552/Rev.2, делегация Алжира имела в виду, принять к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии. Я хочу указать, что тот факт, что она голосовала в поддержку этого проекта резолюции, ни в коей мере не изменяет позиции моего правительства по отношению к Договору о нераспространении ядерного оружия.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На этом рассмотрение пункта 15 повестки дня заканчивается.

## ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

### Доклад Экономического и Социального Совета (продолжение) \*

#### ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/7426)

##### ПУНКТ 45 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Многосторонняя продовольственная помощь: доклад Генерального секретаря

#### ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/7427)

57. Г-н КРИСТИАНСЕН (Норвегия), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Мне оказана большая честь — представить два последних доклада Второго комитета. Первый доклад [A/7426] касается пункта 12 повестки дня. Прежде чем переходить к рекомендациям Второго комитета относительно этого пункта повестки дня, мне хотелось бы подчеркнуть, что Комитет рассмотрел упомянутые пункты доклада Экономического и Социального Совета, касающиеся предлагаемых поправок к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи. В пунктах 24 и 25 этого доклада изложены решения, принятые в этом отношении Вторым комитетом.

58. В пункте 39 этого доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять четыре проекта резолюции, после чего в пункте 40 представлена еще одна рекомендация, по которой Генеральной Ассамблее предстоит вынести решение.

59. Проект резолюции I касается международного сотрудничества в деле применения электронных вычислительных машин и техники в целях развития; проект резолюции II касается роли кооперативного движения в экономическом и социальном развитии; проект резолюции III касается людских ресурсов для целей развития; проект резолюции IV касается реформы международной валютной системы.

\* Перенесено с 1748-го заседания.

60. По поводу рекомендованного в пункте 40 решения мне хотелось бы сказать, что Второй комитет провел очень продуктивное обсуждение вопросов организации его работы в будущем и внес некоторые предложения, которые содержатся в пунктах 28—38 данного доклада.

61. Наш следующий и последний доклад [A/7427] относится к пункту 45 повестки дня. Второй комитет рассмотрел этот вопрос и принял в результате этого рассмотрения проект резолюции, который содержится в пункте 20 доклада и рекомендуется для принятия Генеральной Ассамблеей.

62. Итак, мне оказана честь представить эти два доклада на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.*

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сначала Ассамблея вынесет решение по рекомендациям Второго комитета относительно пункта 12 повестки дня. Четыре проекта резолюции, принятых Комитетом, содержатся в пункте 39 его доклада [A/7426].

64. Пятый комитет представил доклад [A/7428] относительно административных и финансовых последствий проекта резолюции I.

65. Ставлю этот проект резолюции на голосование.

*Проект резолюции I принимается 108 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 2458 (XXIII)].*

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На голосование ставится проект резолюции II.

*Проект резолюции II принимается 111 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 2459 (XXIII)].*

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На голосование ставится проект резолюции III.

*Проект резолюции III принимается 109 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 2460 (XXIII)].*

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На голосование ставится проект резолюции IV.

*Проект резолюции IV принимается 78 голосами при 27 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2461 (XXIII)].*

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Обращаю внимание представителей на пункт 40 доклада Второго комитета [A/7426], который касается организации работы этого Комитета. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея изъявляет желание принять к сведению этот пункт?

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю представителям обратить внимание на пункты 24 и 25 этого же доклада, касающиеся пунктов 764—770 главы XVI доклада Экономического и Социального Совета относительно предлагаемой поправки к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи. 27 сентября 1968 года на своем 1676-м заседании Ассамблея постановила, что, в соответствии с правилами процедуры, после рассмотрения этого вопроса во Втором и Третьем комитетах он будет передан на рассмотрение Шестого комитета. Будучи ограниченным во времени, Третий комитет оказался не в состоянии обсудить этот вопрос. Второй комитет сообщил Шестому комитету, что он рекомендует отложить рассмотрение этого вопроса до двадцать четвертой сессии. Поэтому Генеральная Ассамблея, возможно, изъявит желание принять к сведению пункт 25 доклада Второго комитета [A/7426].

*Предложение принимается.*

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово для выступления по мотивам голосования предоставляется представителю Японии.

72. Г-н АБЭ (Япония) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны голосовала за проект резолюции IV, озаглавленный «Реформа международной валютной системы», который был только что принят Ассамблеей. Делегация Японии хотела бы заявить, что, выступая в поддержку этого проекта резолюции, она истолковывала последние слова единственного пункта постановляющей части проекта резолюции как означающие, что скорейшая ратификация и введение в силу плана специальных прав заимствования поможет создать до конца стабильную валютную систему и таким образом улучшит функционирование мировой экономики, что, в свою очередь, приведет к созданию более благоприятных условий для увеличения притока ресурсов в развивающиеся страны. Делегация Японии считает, что новый план специальных прав заимствования в том, что касается его функционирования или учреждения, не должен быть связан с финансированием в целях развития, включая восполнение фондов МАР. По нашему мнению, специальные права заимствования следует скорее сохранить в качестве резервных активов с полной ликвидностью, с тем чтобы можно было укрепить веру в международную валютную систему, поскольку без совершенно стабильной валютной системы вряд ли можно ожидать выделения дополнительных средств развивающимся странам.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На этом мы заканчиваем рассмотрение глав доклада Экономического и Социального Совета (пункт 12 повестки дня), которые были рассмотрены Вторым комитетом.

74. Теперь переходим к рассмотрению рекомендации Второго комитета по пункту 45 повестки дня. Принятый этим Комитетом проект резолюции содержит в пункте 20 его доклада [A/7427].

*Предложение принимается.*

75. Слово предоставляется представителю Новой Зеландии, который желает внести поправку к проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом.

76. Г-н ЛИНЧ (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я взял слово, чтобы от имени ряда делегаций официально предложить небольшую поправку к формулировке пункта 6б постановляющей части проекта резолюции, озаглавленного «Многосторонняя продовольственная помощь» и содержащегося в пункте 20 доклада Второго комитета [A/7427].

77. Текст этой поправки находится в Секретариате и будет распространен в самое ближайшее время. Мы сожалеем, что делегации не смогли заранее ознакомиться с ним еще до начала рассмотрения этого пункта повестки дня.

78. В его нынешней формулировке пункт 6б предлагает Межправительственному комитету Мировой продовольственной программы

«представить рекомендации, особенно с целью содействия подготовке второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, по первоочередным задачам и целям, на которые должны ориентироваться в своей деятельности государства — члены Организации и компетентные международные организации для того, чтобы способствовать решению мировой продовольственной проблемы».

79. Широкие консультации, по-видимому, дают основание предполагать наличие общего мнения о том, что в несколько измененном виде просьба, адресованная в этом подпункте Межправительственному комитету, могла бы правильнее и точнее соответствовать существующему кругу полномочий Межправительственного комитета а также вернее отражать мнения, выраженные во Втором комитете. В соответствии с этим поправка, которую мы хотели бы представить на рассмотрение Ассамблеи, сводится к следующему: нужно заменить слова «по первоочередным задачам и целям, на которые должны» словами «по тем аспектам вопроса о предоставлении продовольственной помощи, на которые, по его мнению, могли бы...»

80. Таким образом, если эта поправка будет принята, данный подпункт будет сформулирован следующим образом:

«представить рекомендации, особенно с целью содействовать подготовке второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, по тем аспектам вопроса о предоставлении продовольственной помощи, на которые, по его мнению, могли бы ориентироваться в своей деятельности государства — члены Организации и компетентные международные организации для того, чтобы способствовать решению мировой продовольственной проблемы».

81. Как я уже сказал, в течение имеющегося в нашем распоряжении времени эта предлагаемая

поправка уже была обсуждена с возможно большим числом делегаций. В ходе частных консультаций ей была оказана всеобщая поддержка, и поэтому мы полагаем, что Ассамблея сочтет возможным одобрить ее, а также проект резолюции в целом после внесения в него соответствующей поправки.

82. Г-н БРЭДЛИ (Аргентина) (*говорит по-испански*): Будучи автором первоначального проекта резолюции [A/7428, пункт 20] и поправки, только что предложенной представителем Новой Зеландии, я хотел бы сказать несколько слов в поддержку этой поправки. По изложенным ранее причинам мы не могли проконсультироваться со всеми коллегами, что нам очень хотелось бы сделать.

83. Нашим латиноамериканским коллегам, которым я не имел возможности сообщить это, я сообщаю, что Аргентина поддерживает эту поправку и просит оказать содействие, необходимое для ее принятия.

84. Г-н ВИО (Франция) (*говорит по-французски*): От имени делегации моей страны я хотел бы в первую очередь заявить о поддержке нами поправки, предложенной представителем Новой Зеландии, поскольку эта поправка относится к тексту, по которому в ходе прений в Комитете делегация Франции выдвинула предложение [см. A/7427, пункты 11 и 14]. Однако крайне небольшой и ограниченный срок, предоставленный Второму комитету для завершения его работы, не позволил, вероятно, рассмотреть этот текст во всех его мельчайших деталях, и сегодня делегация моей страны рассматривает поправку, представленную Новой Зеландией, как улучшающую предложение, выдвинутое нами в Комитете. Вследствие этого мы с удовольствием поддерживаем эту поправку.

85. Я пользуюсь предоставленной мне возможностью, чтобы сказать, что делегация Франции проголосует за весь вышеуказанный проект резолюции в целом [там же, пункт 20]. Тем не менее, учитывая обстоятельства, она вынуждена резервировать позицию французского правительства в отношении рекомендации, включенной в пункт 4 постановляющей части этого проекта резолюции. Это не означает, что французское правительство не обсудит данную рекомендацию с величайшим вниманием. Однако до сих пор оно было не в состоянии занять определенную позицию по отношению к тексту этого пункта или принять какое-либо решение об общей сумме своих будущих взносов на Мировую продовольственную программу. Именно поэтому я хочу лишь сделать одну оговорку, которая, как я надеюсь, будет отражена в стенографическом отчете настоящего заседания.

86. Г-н РОЗЕН (Израиль) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны имела некоторые оговорки относительно подпункта б пункта 6 проекта резолюции, представлённого Вторым

комитетом [A/7427, пункт 20], поэтому мы хотели бы воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить представителя Новой Зеландии и других авторов этой поправки за усилия по выработке такой формулировки, которая может быть поддержана делегацией Израиля и которая, по-видимому, завоевала широкую поддержку всей Ассамблеи.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея теперь приступит к голосованию проекта резолюции, рекомендованного Вторым комитетом в пункте 20 его доклада [A/7427]. В соответствии с правилами процедуры на голосование сначала ставится поправка [A/L.562], в которой предлагается заменить слова «по первоочередным задачам и целям, на которые должны» словами «по тем аспектам вопроса о предоставлении продовольственной помощи, на которые, по его мнению, могли бы...»

*Поправка принимается 87 голосами при 15 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.*

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пункту 2d данного проекта резолюции. Если возражений нет, ставлю этот пункт на голосование.

*Пункт 2d принимается 90 голосами против 1 при 15 воздержавшихся.*

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь на голосование ставится проект резолюции в целом с внесенной в него поправкой.

*Проект резолюции в целом с внесенной в него поправкой принимается 102 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2462 (XXIII)].*

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Японии, желающему выступить по мотивам голосования.

91. Г-н АБЭ (Япония) (*говорит по-английски*): Делегация Японии голосовала за проект резолюции в целом, полагая, что в отношении главного взгляда на роль и значение продовольственной помощи эта резолюция находится в полном соответствии с положениями Декларации о мировой продовольственной проблеме, принятой ЮНКТАД на ее второй сессии. Однако делегация Японии хотела бы сделать особые оговорки относительно пункта 2d постановляющей части резолюции, в котором подчеркивается значение

«роли международных соглашений, предназначенных... сочетать преследование целей стабилизации товарных цен... с мерами по предоставлению продовольственной помощи развивающимся странам».

92. Делегация Японии голосовала против этого подпункта, когда по нему проводилось раздельное голосование, по следующей причине. Мы считаем, что в этом подпункте объединены два

разных вопроса, а именно продовольственная помощь и стабилизация товарных цен. Мы согласны, что оба этих вопроса имеют чрезвычайно важное значение для развивающихся стран. Однако мы полагаем, что продовольственная помощь не должна рассматриваться в связи со стабилизацией товарных цен. Вопросы продовольственной помощи и стабилизации товарных цен должны рассматриваться и решаться в соответствии с их степенью важности в совершенно разных ракурсах. Мы полагаем, что стабилизация товарных цен не должна быть связана с продовольственной помощью. Поэтому мы возражаем против намерения объединить проблему продовольственной помощи с международными мерами по стабилизации товарных цен. По той же причине делегация моей страны хотела бы зарезервировать свою позицию по пункту 6 с постановляющей части резолюции относительно слов

«уделяя соответствующее внимание имеющемуся в настоящее время опыту, включая ассигнования Мировой продовольственной программе в соответствии с Конвенцией о продовольственной помощи Международного соглашения по зерновым...»

93. Делегация Японии просит занести соответствующим образом в протокол Генеральной Ассамблеи наши оговорки, касающиеся этих двух подпунктов резолюции.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На этом мы заканчиваем рассмотрение пункта 45 повестки дня.

## ПУНКТ 87 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций: доклад Специального комитета по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств

## ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/7429)

### ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря

## ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/7436)

95. Г-н СЕКАРИН (Румыния), Докладчик Шестого комитета (*говорит по-французски*): Я имею честь представить Ассамблею от имени Шестого комитета доклады [A/7429 и A/7436] о прениях Комитета по пунктам 87 и 89 повестки дня.

96. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения,

распространения и более широкого признания международного права — это вопрос, который лег в основу пункта 89 повестки дня и изучался Шестым комитетом на основе доклада Генерального секретаря [A/7305], касающегося осуществления этой Программы. В этом докладе содержатся рекомендации, направленные Генеральному секретарю Консультативным комитетом, созданным одновременно с самой Программой во исполнение резолюции 2099 (XX) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1965 года.

97. Прения, проходившие в Шестом комитете на его 1097-м и 1098-м заседаниях, вновь подчеркнули важное значение преподавания, изучения и надлежащего понимания международного права для теории и практики международных отношений. Ознакомившись с усилиями, которые были предприняты в этой области с момента создания Программы, Комитет с удовлетворением отметил, что Генеральный секретарь намерен продолжать эти усилия в целях содействия и координации деятельности государств и международных организаций, направленной на достижение задач Программы. В этой связи Шестой комитет указывает на все возрастающую роль ЮНЕСКО и ЮНИТАР особенно в вопросах организации на региональном уровне циклов исследовательских работ и подготовительных курсов, разработки исследований по отдельным вопросам международного права, осуществления программ предоставления стипендий для повышения квалификации и т.д.

98. Комитет поддерживает рекомендации Консультативного комитета на 1969 год. Вследствие этого он рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить единогласно принятый Комитетом проект резолюции [A/7436, пункт 9].

99. Учитывая, что полномочия Консультативного комитета, члены которого были назначены на три года, начиная с 1 января 1966 года, истекают 31 декабря 1968 года, Шестой комитет в соответствии с практикой, осуществлявшейся с момента создания Комитета, единогласно решил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить назначение членами Консультативного комитета на срок с 1 января 1969 года по 31 декабря 1971 года представителей следующих государств-членов: Бельгии, Венгрии, Ганы, Ирака, Объединенной Республики Танзания, Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Эквадора [там же, пункт 10].

100. В ходе изучения вопроса о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, вопроса, который лег в основу пункта 87 повестки дня, Шестой комитет вновь

столкнулся с грандиозной задачей, которую поставила перед собой Организация Объединенных Наций и которая заключается в том, чтобы добиться принятия декларации о принципах, освященных Уставом, декларации, которая оказала бы решающее воздействие на прогрессивное развитие и кодификацию этих принципов. О масштабах этой задачи можно судить по тому простому соображению, что, по существу, речь идет о принципах, которые утверждают, в рамках Устава Организации Объединенных Наций, выристализовавшиеся в международном праве основные постулаты в отношении суверенного равенства государств, равноправия народов и их права решать свою судьбу, урегулирования международных споров мирными средствами, обязанности государств добросовестно выполнять свои международные обязательства, их права и долга сотрудничать друг с другом, запрещения угрозы силой или ее применения в международных отношениях и невмешательства во внутренние дела государств.

101. Шестому комитету пришлось изучить труды четвертой сессии созданного для осуществления этой задачи Специального комитета, которая состоялась в этом году в Нью-Йорке, и высказать свое мнение по этому вопросу. В ходе прений в Шестом комитете были отмечены новые успехи, достигнутые Специальным комитетом в ходе его сессии в 1968 году, особенно в отношении принципа запрещения угрозы силой или ее применения.

102. В докладе Шестого комитета [A/7429] по пункту 87 вкратце резюмируются тенденции правового характера, наметившиеся в ходе прений. Он дает представление о мнениях, которые выявились по различным аспектам трех принципов, которыми Специальный комитет занимался на своей последней сессии, а именно: принципа неприменения силы, принципа равноправия и самоопределения народов и принципа невмешательства.

103. Я не намерен останавливаться на подробностях. Тем не менее я хотел бы подчеркнуть, что Комитет пришел к единому мнению о том, что неукоснительное соблюдение принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, имеет первостепенное значение для поддержания международного мира и безопасности и для улучшения международной обстановки.

104. Комитет пришел также к единогласному заключению о том, что прогрессивное развитие и кодификация принципов Устава способствовали бы обеспечению эффективного применения этих принципов и достижению задач Организации Объединенных Наций. В этих целях Комитет принял путем аккламации проект резолюции [там же, пункт 73], в котором предусматривается, что

Специальный комитет продолжит свою работу в будущем году и что Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять данный проект.

105. В заключение я хотел бы уточнить, что доклады по пунктам повестки дня Шестого комитета, за исключением пунктов 85 (Проект конвенции о специальных миссиях) и 89 (Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права), были сформулированы в соответствии с решениями, принятыми Комитетом по каждому из этих докладов. Эти решения, в частности, уточняют, что доклады должны представлять собой краткую сводку общих тенденций правового характера, выявившихся в ходе прений. Кстати, такая практика всегда применялась Шестым комитетом, причем только она отвечает потребностям прогрессивного развития и кодификации международного права.

106. В этой связи я не хочу упустить случая выразить свою глубочайшую благодарность уважаемым представителям в составе Шестого комитета, а также выдающимся экспертам Управления по правовым вопросам за высококвалифицированную помощь, которую они любезно оказали мне в выполнении моей задачи.

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Шестого комитета.*

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея должна вынести решение относительно рекомендации Шестого комитета, касающейся пункта 87 повестки дня. Принятый Комитетом проект резолюции содержится в пункте 73 его доклада [A/7429].

108. Пятый комитет представил доклад [A/7465] относительно административных и финансовых последствий данного проекта резолюции. Последний ставится теперь на голосование.

*Проект резолюции принимается 109 голосами, причем никто не голосовал против [резолюция 2463 (XXIII)].*

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом заканчивается рассмотрение пункта 87 повестки дня.

110. Переходим к рекомендации Шестого комитета относительно пункта 89 повестки дня, которая содержится в пункте 9 его доклада [A/7436].

111. Слово предоставляется представителям, желающим выступить по мотивам голосования.

112. Г-н СОНДАНЕ (Индия) (говорит по-английски): Я понимаю, что сейчас неподходящий момент произносить пространные речи и отнимать у Генеральной Ассамблеи столь драгоценное время в предпоследний день работы двадцать

третьей сессии. Однако позвольте мне все же сделать несколько кратких замечаний по случаю принятия доклада Шестого комитета о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права.

113. Укрепление роли международного права в улучшении международных отношений является делом, которому мы должны придавать первостепенное значение в своих усилиях содействовать миру и процветанию через Организацию Объединенных Наций.

114. Правительство моей страны всегда считало, что только благодаря более широкому признанию международного права могут быть достигнуты главные цели Организации Объединенных Наций: поддержание международного мира и безопасности и развитие дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Именно по этой причине мы всегда поддерживали оказание технической помощи в деле содействия преподаванию, изучению и распространению международного права начиная с того времени, как этот вопрос стал привлекать внимание Генеральной Ассамблеи. В прошлом году, несмотря на ограниченность наших средств и большие потребности развивающейся экономики, мы сделали добровольный взнос в Программу помощи Организации Объединенных Наций в области международного права.

115. Поэтому мы с большим удовлетворением отмечаем, что Секретариат Организации Объединенных Наций при ценном содействии и помощи со стороны ЮНЕСКО и ЮНИТАР каждый год активно осуществляет скромную, но продуктивную программу в области международного права, которая, среди прочего, включает предоставление стипендий, проведение семинаров и подготовительных курсов, обеспечение юридических публикаций и консультативного обслуживания экспертов. Хотя все эти формы непосредственной помощи со стороны Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений являются, бесспорно, важными, мы считаем, что в такой же степени важной и достойной нашего внимания является и косвенная помощь государствам — членам Организации, а также их университетам и институтам путем содействия и поощрения их собственных национальных программ в области международного права.

116. Вопрос о распространении международного права необходимо, подобно многим другим вопросам, рассматривать на национальном и международном уровнях. Следует прощирять, особенно в странах, только недавно ставших независимыми, а также в развивающихся государствах, создание органов по международному праву, с тем чтобы содействовать изучению, исследованию и развитию международного права в масштабах всей страны и, в частности, изучению международных правовых проблем, касающихся этих

стран. Например, мы в Индии после получения независимости в 1947 году осознали необходимость создания такого органа, который был бы неправительственным некоммерческим исследовательским институтом.

117. Несколько ученых, компетентных в международном праве и смежных дисциплинах, образовали организационный комитет и в 1959 году создали Индийское общество международного права. В настоящее время Общество насчитывает более 600 членов и регулярно проводит курсы по изучению международного права, включая курсы по изучению воздушного и космического права для тех, кто этим интересуется. Оно проводит и другие лекции и семинары для своих членов по текущим проблемам международного права, а также ежеквартально издает журнал под названием «Индийский журнал международного права». Кроме этого, в большинстве наших университетов сейчас преподают публичное международное право, которое входит в программу обучения на юридических факультетах. Однако такие национальные институты и университеты нуждаются в поощрении в виде предоставления им денежной и материальной помощи для создания кафедр международного права, обеспечения квалифицированного преподавательского состава, а также создания хороших библиотек, чтобы все это вместе служило делу распространения и более широкого признания международного права.

118. Поэтому необходимо, чтобы как национальные общества, так и международное сообщество приложили еще больше усилий к популяризации и распространению знаний международного права для достижения более высокой цели: сохранения международного мира посредством соблюдения норм права. Однако мы приветствуем, как один из шагов в этом направлении, скромное начало, положенное Программой помощи Организации Объединенных Наций, которая была основана в 1965 году и с тех пор, из года в год, активно осуществлялась. Мы целиком и полностью поддерживаем принятие доклада Шестого комитета.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея должна вынести решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом и содержащемуся в пункте 9 его доклада [A/7436].

120. Пятый комитет представил доклад [A/7469] об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции. Теперь я ставлю данный проект резолюции на голосование.

*Проект резолюции [резолюция 2464 (XXIII)] принимается 108 голосами, причем никто не голосовал против.*

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я прошу представителей обратить внимание на пункт 10 доклада Шестого комитета [A/7436], в котором Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить некоторые назна-

чения в соответствии с резолюцией 2099 (ХХ) от 20 декабря 1965 года. Могу ли я считать, что Ассамблея одобряет эти назначения?

*Предложение принимается.*

## ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение) \***

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Вчера на своем 1749-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея завершила прения по общим аспектам этого вопроса. Были представлены пересмотренный проект резолюции [A/L.560 Rev.1], а также поправка [A/L.561 и Add.1] к этому проекту резолюции.

123. Слово для внесения некоторых поправок к проекту резолюции A/L.560/Rev.1 имеет представитель Сьерра Леоне.

124. Г-н КОУЛ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): От имени делегаций Берега Слоновой Кости, Индии, Ирака, Ирана, Мадагаскара, Нигера, Сьерра Леоне, Югославии и Эфиопии я хотел бы внести следующие поправки к проекту резолюции A/L.560/Rev.1: во-первых, в пункте 16 нужно заменить слово «девятти» словом «шестти»; во-вторых, в пункте 16 после слов «Председатель Генеральной Ассамблеи» следует вставить слова «в консультации с Председателем Специального комитета».

125. Я хотел бы также просить провести поименное голосование по поправкам, которые я только что предложил от имени их авторов.

126. Г-жа БРУКС (Либерия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы высказаться относительно второй поправки, предложенной представителем Сьерра Леоне. Следует напомнить, что, когда был учрежден Комитет 24-х, как его теперь называют, Председатель Генеральной Ассамблеи был наделен полномочиями назначать членов этого Комитета. Я думаю, что присутствующие здесь представители вряд ли захотели бы освободить Председателя от выполнения им этой конкретной функции. В Организации Объединенных Наций уже установился обычай, или традиция, в соответствии с которой Председатель Генеральной Ассамблеи, назначая членов какого-либо комитета, делает это в консультации с представителями различных географических районов, представленных в Организации Объединенных Наций, а не с каким-то другим особым комитетом. Поэтому я просила бы провести раздельное голосование по этой поправке, с тем чтобы я смогла проголосовать против нее.

\* Перенесено с 1749-го заседания.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея вынесет теперь решение относительно представленных ей предложений по данному пункту повестки дня.

128. Пятый комитет представил доклад [A/7459] относительно административных и финансовых последствий, к которым приведет принятие проекта резолюции A/L.560/Rev.1.

129. Слово для разъяснения порядка проведения голосования по данному пункту повестки дня предоставляется Заместителю Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи.

130. Г-н НАРАСИМАН (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи) (*говорит по-английски*): Поскольку Ассамблея готова приступить к голосованию по данному пункту повестки дня, позвольте мне разъяснить, как будет проходить голосование.

131. Сначала будет проведено голосование по поправки A/L.561 и Add.1. После этого Генеральная Ассамблея вынесет решения по двум поправкам, предложенным представителем Сьерра Леоне, которые будут распространены в документе A/L.563. А затем на голосование будет поставлен проект резолюции [A/L.560/Rev.1] в целом и с внесенными в него поправками, если таковые будут внесены.

132. Надеюсь, что такая процедура будет приемлема для Генеральной Ассамблеи.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку возражений нет, приступаем к голосованию.

134. В соответствии с правилом 92 правил процедуры сначала на голосование ставится поправка A/L.561 и Add.1 относительно добавления следующего нового пункта постановляющей части после пункта 7 постановляющей части проекта резолюции A/L.560/Rev.1:

**«8. Заявляет, что практика использования наемников против движений за национальное освобождение и независимость является уголовно наказуемым деянием, а сами наемники объявляются преступниками, находящимися вне закона, и призывает правительства всех стран принять законы, объявляющие набор, финансирование и обучение наемников на их территории наказуемым преступлением и запрещающие их гражданам поступать на службу в качестве наемников».**

*Поправка принимается 53 голосами против 8 при 43 воздержавшихся.*

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Приступаем теперь к голосованию двух поправок [A/L.563] к пункту 15 постановляющей части проекта резолюции A/L.560/Rev.1.

136. На голосование ставится первая поправка: заменить слово «девять» словом «шесть».

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Судан приглашается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Свазиленд, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия, Австралия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Центральноафриканская Республика, Цейлон, Чехословакия, Дагомея, Сальвадор, Эфиопия, Гамбия, Гана, Венгрия, Исландия, Индия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Мадагаскар, Нигер, Пакистан, Польша, Румыния, Сьерра Леоне.

*Голосовали против:* Судан, Сирия, Объединенная Арабская Республика, Верхняя Вольта, Йемен, Алжир, Гвинея, Сомали, Южный Йемен.

*Воздержались:* Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Замбия, Афганистан, Аргентина, Австрия, Барбадос, Бельгия, Боливия, Бирма, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Куба, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гайана, Гондурас, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Лаос, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Панама, Перу, Филиппины, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Южная Африка, Испания.

*Поправка принимается 29 голосами против 9 при 73 воздержавшихся.*

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Приступаем теперь к голосованию второй поправки: вставить слова «в консультации с Председателем Специального комитета» после слов «Председатель Генеральной Ассамблеи».

*Проводится поименное голосование.*

*В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Сингапур приглашается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Судан, Сирия, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Югославия, Австралия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Цейлон, Чили, Чехословакия, Дагомея, Эфиопия, Гамбия, Гана, Гвинея, Венгрия, Индия, Иран, Ирак, Италия, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Ливан, Мадагаскар, Мали, Мавритания, Монголия, Нигер, Пакистан,

Польша, Румыния, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне:

*Голосовали против:* Сомали, Южный Йемен, Верхняя Вольта, Алжир.

*Воздержались:* Сингапур, Южная Африка, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Замбия, Афганистан, Аргентина, Австрия, Барбадос, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Бирма, Бурунди, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Китай, Колумбия, Конго (Браззавиль), Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Куба, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Финляндия, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гайана, Гондурас, Исландия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Ямайка, Япония, Лаос, Лесото, Либерия, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Панама, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия.

*Поправка принимается 41 голосом против 4 при 66 воздержавшихся.*

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ставлю теперь на голосование пункт 15 постановляющей части в целом с внесенными в него поправками.

*Пункт 15 постановляющей части в целом с внесенными в него поправками принимается 84 голосами против 3 при 26 воздержавшихся.*

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к голосованию проекта резолюции A/L.560/Rev.1 в целом с внесенными в него поправками.

*Проект резолюции в целом [резолюция 2465 (XXIII)] с внесенными в него поправками принимается 87 голосами против 7 при 17 воздержавшихся.*

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 16 постановляющей части только что принятой резолюции Генеральная Ассамблея постановила создать Подготовительный комитет по проведению десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в составе членов Специального комитета и шести других членов, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи. Председатель намерен объявить в должное время состав этого Подготовительного комитета.

141. Теперь слово предоставляется представителям, желающим выступить по мотивам голосования.

142. Г-н БЕНСИД (Алжир) (*говорит по-французски*): Я хочу разъяснить мотивы голосования делегации Алжира по поправкам, представленным Сьерра Леоне [A/L.563].

143. Мы считаем, что цифра «девяти» лучше отражала интерес, проявленный членами Ассамблеи к этому вопросу.

144. Что касается добавления слов «в консультации с Председателем Специального комитета», то мы считаем, что назначение членов этого нового комитета является прерогативой Председателя Генеральной Ассамблеи, которому мы полностью доверяем. Кроме того, мы не хотели бы быть в числе тех, кто создает новый прецедент.

145. В свете этих замечаний алжирская делегация не могла принять поправки, представленные Сьерра Леоне.

146. Г-н ЛАВЕРДЕ (Колумбия) (*говорит по-испански*): Колумбия проголосовала за принятие проекта резолюции A/L.560/Rev.1, поскольку она всегда выражала решимость бороться против всех форм колониализма. Однако делегация Колумбии хотела бы пояснить, что она не согласна с критерием, установленным в пункте 7 постановляющей части, потому что последний ставит под угрозу автономию специализированных учреждений и международных организаций. Этот критерий противоречит обязательствам, принятым Организацией Объединенных Наций. Достаточно привести в качестве примера статью IV соглашения между Организацией Объединенных Наций и Международным банком реконструкции и развития:

«3. Организация Объединенных Наций признает, что решение о мерах, которые должен принять Банк в отношении любого займа, принимается самим Банком совершенно самостоятельно и в соответствии с его статусом. Поэтому Организация Объединенных Наций считает целесообразным воздерживаться от дачи рекомендаций Банку в отношении определенного займа или в отношении условий финансирования Банком этого займа. Банк признает, что Организация Объединенных Наций и ее органы правомочны делать рекомендации по техническим аспектам планов, программ или проектов реконструкции и развития<sup>3</sup>.»

147. Г-н САЛЬГАДО (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили предпочла бы своевременно проконсультироваться относительно формулировки этой резолюции, с содержанием которой она согласна ввиду ее неизменной антиколониалистской политики. Мы одобляем суть этой резолюции, однако считаем, что ее авторам следует изменить свою ставшую уже традиционной практику предоставления нам проекта резолюции по этому вопросу перед самым завершением работы Генеральной Ассамблеи.

<sup>3</sup> Соглашения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 61.X.1), стр. 56 англ. текста.

148. Мы признаем важность этой проблемы и именно поэтому хотели бы, чтобы нам предоставили необходимое время для проведения соответствующих консультаций и более детального изучения положений резолюции. Тем не менее делегация моей страны вынуждена сделать общую оговорку относительно юридических рамок некоторых недостаточно точных формулировок и заявить, что, когда осуждаются действия, противоречащие принципу самоопределения, это осуждение должно распространяться на всех, кого это касается, без каких-либо исключений.

149. Хотя мы не возражаем против содержания пункта 8 постановляющей части проекта резолюции A/L.560/Rev.1, мы считаем, что этот пункт охватывает вопрос, который должен обсуждаться в органах по разоружению. На наш взгляд, именно эти органы, а не Специальный комитет 24-х, должны представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи резолюции по этому вопросу, о чём мы неоднократно заявляли в этом Комитете.

150. Что касается поправки A/L.561 и Add.1, то делегация Чили воздержалась от голосования по ней из-за правовых последствий формы этой поправки, которые можно было бы истолковать как предполагающие изменение систем уголовного наказания, существующих в государствах — членах Организации. Мы вновь, как я уже заявлял в Шестом комитете, поддерживаем принцип, лежащий в ее основе.

151. Г-н КАСТАЛЬДО (Италия) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны имела возможность ознакомиться с поправкой [A/L.561 и Add.1] к проекту резолюции A/L.560/Rev.1, представленному коммунистическими странами [1749-е заседание], только вчера вечером, поэтому у неё не было времени рассмотреть все вытекающие из этого проекта последствия или обратиться к квалифицированным юристам за советом в подобном вопросе, который связан со сложными юридическими проблемами. Следовательно, моя оценка этой поправки была лишь предварительной, и я уверен, что значительное большинство присутствующих здесь делегаций оказалось в таком же положении.

152. Делегация Италии не могла возражать против существа последней части поправки, в частности, против того места, где содержится призыв к правительствам всех стран принять законы, объявляющие набор, финансирование и обучение наемников наказуемым преступлением. Мы знаем, что многие страны уже приняли такие законы. Как и эти страны, Италия тоже предусматривает в своем уголовном кодексе наказание тюремным заключением за упомянутые преступления. Однако я должен добавить, что делегация Италии считает сомнительным включение в текст только что принятого проекта резолюции положений такого юридического и технического характера.

153. Что же касается первой части внесенной поправки, то она представляется делегации Италии крайне спорной. Что может значить объявление наемников «преступниками, находящимися вне закона»? Значение этого слова не ясно в свете принципов конституции моей страны. Означает ли это, что подобные преступники оказываются за пределами существующего правопорядка? Если это так, то такое положение полностью противоречит конституции Италии и итальянскому законодательству, и я убежден, что оно также противоречит законам большинства стран. Никто в моей стране не может быть вне закона. Закон распространяется даже на преступника, который должен подвергаться суду в соответствии с законом и путем справедливого судебного разбирательства. Что означает выражение «уголовно наказуемое деяние»? Непонятно, применяется ли это выражение в рамках международного права. Если это так, то в соответствии с какими принципами или практикой следует квалифицировать действия таких преступников? В первом предложении поправки говорится о «практике использования наемников» и, таким образом, содержится ясная ссылка на правительства. Однако, осуждая эту практику правительства, поправка ставит лиц, которые являются инструментом этой практики, вне закона. Какого закона? Где здесь логика?

154. Делегация Италии не может не выразить глубокого беспокойства в связи с тем, что по такому важному вопросу принято столь поспешное и неквалифицированное решение. У нас было много времени для рассмотрения этой очень серьезной проблемы, которая, будучи правовой проблемой, могла бы быть также изучена соответствующим комитетом Генеральной Ассамблеи. И все же, несмотря на имевшееся в нашем распоряжении время, в самый последний момент неожиданно было внесено такое неполное, неэффективное и крайне спорное предложение.

155. Не может не сложиться впечатление, что при этом преследуются цели, не имеющие ничего общего с наемниками и деколонизацией вообще, и что, используя антиколониальную направленность голосования, делается попытка незаконно протащить правовые ненормальные положения, которые противоречат конституции большинства государств.

156. По этой причине делегация моей страны не могла поддержать поправку и вынуждена была воздержаться.

157. Г-н КРЕМИН (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы очень кратко разъяснить мотивы голосования делегации Ирландии по проекту резолюции A/L.560/Rev.1.

158. Мы признаем, что эта резолюция касается осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV). Делегация Ирландии в свое время приветствовала эту

Декларацию и голосовала за нее. В этой связи я могу напомнить, что заявил на пятнадцатой сессии Ассамблеи в 1960 году заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Ирландии г-н Эйкен: «Мы решительно выступаем за скорейшую окончательную ликвидацию колониального режима и других форм иностранного господства» [890-е заседание, пункт 82].

159. В течение последних лет делегация Ирландии была не в состоянии поддерживать резолюции, ежегодно представляемые Ассамблее по вопросу об осуществлении этой Декларации. То, что мы воздерживались при голосовании, объясняется серьезными оговорками относительно некоторых пунктов этих резолюций. Нас также не удовлетворяет слишком короткий промежуток времени, отделяющий внесение соответствующего проекта резолюции на рассмотрение от голосования по нему.

160. В своем первоначальном виде внесенный в этом году проект резолюции содержал ряд пунктов, относительно которых у нас имелись аналогичные оговорки; и опять-таки, мы были поставлены перед сроками, которые мы считаем крайне неудовлетворительными. Мы считаем неправильным при рассмотрении важнейших вопросов, поставленных Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, требовать от нас в течение чуть более суток занять определенную позицию по тому или иному документу. Однако с рассматриваемой нами в настоящее время резолюцией мы смогли ознакомиться лишь сегодня к полудню, а голосование проводилось уже сегодня днем.

161. Еще более неправильным, по нашему мнению, является то, что на рассмотрение представленного вчера чрезвычайно важного документа было отведено столь мало времени. Делегация моей страны придает значение всем без исключения пунктам резолюций, представляемых на рассмотрение Ассамблеи; в данном же случае нас попросили в кратчайший срок принять решение относительно документа, состоящего из тринадцати пунктов преамбулы и восемнадцати пунктов постановляющей части.

162. Мы, естественно, приняли к сведению заявление представителя Сомали, который, представивший данный проект резолюции [1749-е заседание], сказал, что этот проект существенно не отличается от проекта, принятого нами в прошлом году. Тем не менее между двумя документами существует определенное различие, которое, естественно, требует времени для рассмотрения. Кроме того, резолюция, по которой было проведено голосование, содержит новый пункт, которого не было в проекте, представленном вчера вечером. Я имею в виду пункт, ставший теперь пунктом 8 постановляющей части в результате поправки, внесенной Советским Союзом и некоторыми другими странами. Делегация моей страны выступила против этой поправки. Это, естественно, никаким образом не означает, что мы относимся со-

чувственно или с одобрением к использованию наемников против движений за национальное освобождение и независимость. Мы на собственном опыте убедились, что использование наемных иностранцев в подобных целях особенно ненавистно ирландскому народу, и правительство Ирландии своей политикой и на деле осуждает эту практику. Однако пункт 8 постановляющей части в его нынешней формулировке поднимает важные вопросы конституционного и юридического характера, вопросы, которые мое правительство не имело возможности рассмотреть в течение имеющегося в его распоряжении столь короткого времени. Могут возникнуть трудности в связи с определением термина «наемники» для его общего использования, что может привести к отсутствию единобразия в выполнении существующих положений национального законодательства.

163. В частности, даже после поверхностного изучения текста этого дополнительного пункта мы не можем понять, как можно увязать заявление: «а сами наемники объявляются преступниками, находящимися вне закона», со статьей VI Всеобщей декларации прав человека, в которой говорится: «Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности».

164. Для того чтобы самым категорическим образом зафиксировать наше возражение против включения пункта 8 в постановляющую часть резолюции в самую последнюю минуту, что лишило как Ассамблею, так и государства — члены Организации возможности рассмотреть его должным образом, делегация моей страны была вынуждена голосовать против данной резолюции в целом.

165. Г-н АРИАС САЛЬГАДО (Испания) (*говорит по-испански*): Делегация Испании голосовала за принятие проекта резолюции A/L.560/Rev.1, будучи согласна с идеями и принципами, которые отражены в положениях этой резолюции.

166. Однако делегация Испании имеет ряд оговорок относительно формулировок и понятий, содержащихся в определенных пунктах преамбулы и постановляющей части. В этом смысле она предпочла бы иную формулировку пунктов 9 и 10 преамбулы. Некоторые положения пунктов 4 и 7 и нового пункта 8 постановляющей части в их существующей формулировке порождают сложные правовые проблемы, и делегация моей страны хотела бы заявить о своих оговорках в отношении этих пунктов.

167. В частности, делегация Испании считает, что формулировка нового пункта 14 на испанском языке несколько неточна, ибо она, по-видимому, составлена без учета того обстоятельства, что Генеральная Ассамблея уже определила, в случае некоторых малых территорий, наиболее соответствующий метод их деколонизации, не ставя под угрозу их право на самоопределение.

168. Г-н БОТА (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны голосовала против резолюции, содержащейся в документе A/L.560/Rev.1. Поскольку эта резолюция в основном повторяет предыдущие резолюции, принятые Генеральной Ассамблей, делегация моей страны выступает против нее по тем же причинам, которые мы официально изложили в Четвертом комитете, а также на Генеральной Ассамблее как на ее нынешней сессии, так и на предыдущих.

169. Как и в тех случаях, мы считаем, что эта резолюция, коль скоро она касается Южной Африки, продиктована политическими соображениями и базируется на необоснованных утверждениях и извращениях как внутренней политики моего правительства, так и его целей и стремлений в отношении народа Юго-Западной Африки. Мы уже много раз разъясняли политику южноафриканского правительства, и поэтому сейчас нет необходимости снова повторять эти разъяснения в контексте этой резолюции, продиктованной политическими соображениями.

170. Г-н СЕЙЛЕМЕЗ (Турция) (*говорит по-английски*): Я очень кратко разъясню мотивы голосования делегации моей страны. Делегация Турции только что проголосовала за проект резолюции A/L.560/Rev.1 с внесенными поправками, содержащимися в документах A/L.561 и Add.1 и A/L.563, поскольку Турция по принципиальным соображениям поддерживает меры Генеральной Ассамблеи по претворению в жизнь исторической резолюции 1514 (XV), одним из авторов которой являемся и мы.

171. Однако я хотел бы зарезервировать позицию делегации Турции по седьмому, девятому и десятому пунктам преамбулы резолюции, а также по пунктам 7 и 8 ее постановляющей части. Другими словами, если бы эти пункты были поставлены на раздельное голосование, делегация моей страны воздержалась бы.

172. Г-н КОУЛ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Я кратко выступлю в осуществление своего права на ответ. Мы только что завершили голосование резолюции A/L.560/Rev.1, к которой я предложил поправку от имени ряда других делегаций. Главная причина, по которой я внес это предложение, заключается в том, что авторы считают, что Комитет 24-х будет находиться в центре какой бы то ни было деятельности, предусматриваемой пунктом 15 постановляющей части резолюции; мы внесли это предложение также потому, что полностью доверяем Председателю Генеральной Ассамблеи.

173. Г-н СТАТАТОС (Греция) (*говорит по-английски*): Делегация Греции, до конца приверженная антиколониалистским принципам Устава, поддерживала в прошлом и продолжает поддерживать все усилия, направленные на признание права на самоопределение и национальную независимость колониальных стран и народов. В со-

ответствии с этой давнишней политикой делегация Греции только что проголосовала за проект резолюции в целом, воздержавшись при голосовании пункта 8 постановляющей части, который был представлен вчера вечером с такой ненужнойспешностью.

174. Хотя делегация Греции голосовала за проект резолюции A/L.560/Rev.1, она не может принять без оговорок некоторые его положения. Следовательно, если бы нам пришлось голосовать эту резолюцию по пунктам, делегация моей страны воздержалась бы по седьмому, девятому и десятому пунктам преамбулы и по пунктам 7 и 9 постановляющей части. Кроме того, делегация Греции голосовала бы против пункта 8 постановляющей части, который не связан с содержанием резолюции и не имеет отношения к предоставлению независимости колониальным странам и народам.

175. Г-н НОАМАН (Южный Иемен) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны хотела бы разъяснить мотивы своего голосования в связи с устной поправкой, внесенной в самую последнюю минуту представителем Сьерра Леоне и относящейся к пункту 15 постановляющей части только что принятой резолюции. У делегации моей страны не было бы серьезных возражений, если бы поправки Сьерра Леоне были обсуждены или же препровождены (официально или неофициально) афро-азиатской группе стран, которая рассматривала этот вопрос до вчерашнего дня. Именно по этим причинам, и только по ним, моя делегация была не в состоянии поддержать обе только что принятые поправки.

176. Г-н СХЮРМАНС (Бельгия) (*говорит по-французски*): Делегация Бельгии считает своим долгом объяснить, почему она воздержалась при голосовании по поправке, содержащейся в документе A/L.561 и Add.1.

177. Правительство и общественность Бельгии безоговорочно осуждают практику использования наемников. Вербовка наемников уже давно является предметом санкций, предусматриваемых статьей 135 нашего уголовного кодекса. Эти правовые положения были дополнены принятием проекта закона, устанавливающего серьезное уголовное наказание за действия самих наемников. Если делегация Бельгии тем не менее не смогла поддержать пункт, предусматриваемый в этой поправке, то лишь из-за одной формулировки, которая представляется нам спорной, независимо от намерений ее авторов. В частности, я имею здесь в виду употребление таких выражений, как «вне закона». По существу, с точки зрения права, какие бы преступления ни совершило то или иное лицо, его осуждение может иметь место только при соблюдении правовых норм.

178. Г-н ДЕННИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты голосовали против проекта резолюции A/L.560/Rev.1. Эта резолюция, в сущности, представляет

себой общую резолюцию по ряду вопросов, сочетающую в себе множество мнений относительно деколонизации, которые были высказаны на этой, а также на других сессиях Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция имеет целью вновь подтвердить высокие принципы Организации Объединенных Наций в связи с деколонизацией, а также то, что на ней по-прежнему лежит вытекающая из Устава ответственностьенным образом завершить этот процесс в соответствии с принципами Устава. Поскольку переход народов от колониального статуса к самоуправлению через самоопределение является одной из наиболее важных сфер деятельности данной Организации, формулировка резолюции по этому вопросу должна быть тщательно продумана.

179. Соединенные Штаты не могут поддержать эту резолюцию, поскольку, по их мнению, она оказывает плохую услугу делу деколонизации и извращает принципы и исторические факторы, на которых должна основываться такая деколонизация. Позвольте мне привести лишь три примера из этой резолюции. Во-первых, в ней подразумевается, что военные базы и установки мешают народам тех территорий, в которых такие установки существуют, достигнуть самоопределения. Что касается территории под управлением Соединенных Штатов, то нет абсолютно никаких свидетельств того, что сохранение военных установок каким-либо образом мешает политическо му и конституционному развитию народов этих территорий. К тому же в Уставе Организации Объединенных Наций нет такого положения, которое можно было бы истолковывать как запрещающее дислокацию военных установок. В этом году вопрос о военной деятельности подробно обсуждался в Комитете 24-х. В ходе обсуждения выяснилось, что это крайне спорный вопрос, по которому Организация Объединенных Наций никогда не приходила к широкой договоренности. Кроме того, весь комплекс вопросов, связанных с иностранными военными базами в Азии, Африке и Латинской Америке, является лишь частью общей проблемы разоружения, что было признано Генеральной Ассамблей в ее резолюциях 2165 (XXI) и 2344 (XXII). Включение этой проблемы в резолюцию по колониальным вопросам, возможно, служит политическим целям некоторых присутствующих здесь делегаций, однако делегация моей страны серьезно сомневается в том, что это отступление, вызванное пропагандистскими соображениями, хоть на шаг приблизило нас к цели, преследуемой большинством,— самоопределению народов зависимых территорий.

180. Вторым примером того, как подобная резолюция оказывает плохую услугу проблеме деколонизации, являются заявления относительно «иностранных экономических интересов». За пропагандистским тезисом об иностранных экономических интересах, который периодически повторяется в этой и в других многочисленных резолюциях по деколонизации, скрываются некоторые явно ошибочные предположения. Одним из таких ошиб-

очных предположений является то, что иностранные частные инвестиции сами по себе плохая вещь для стран, получающих такие инвестиции, или для зависимых территорий. В этой связи необходимо отметить, что в течение ряда лет Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов принимала серию резолюций, которые предусматривали поощрение иностранных частных инвестиций в развивающихся странах.

181. Вторым столь же ошибочным предположением является то, что размещать иностранные частные инвестиции якобы выгоднее в зависимых районах. Даже поверхностное ознакомление с фактами показывает всю абсурдность подобного предположения, на чем мы подробно остановились в Комитете 24-х.

182. Третье ошибочное предположение заключается в том, что владение зависимыми территориями желательно для державы-метрополии и содействует ее процветанию. Это предположение опровергается опытом последних двадцати пяти лет, в течение которых около миллиарда человек в зависимых территориях обрели независимость. Этот период был периодом беспрецедентного экономического роста бывших держав-метрополий. Полное осуществление чаяний народов зависимых территорий в значительной мере зависит от правильного экономического развития этих территорий. Ложные утверждения относительно характера экономической деятельности и инвестиций, продиктованные большей частью пропагандистскими целями и сделанные с одобрения Организации Объединенных Наций, оказывают плохую услугу как благосостоянию этих народов, так и престижу Организации Объединенных Наций.

183. Третьим примером являются непрекращающиеся попытки сделать так, чтобы специализированные учреждения, а также Банк и Фонд участвовали в наказании тех государств, деятельность которых в колониальной области признается многими представленными здесь государствами — членами Организации. Эти важные органы по обеспечению мира и сотрудничества, разумеется, призваны принять участие (что они и делают) в осуществлении высоких целей и важных программ данной Организации, направленных на претворение в жизнь целей Устава добиться деколонизации и самоуправления через самоопределение. Но осуществлению этих высоких целей не способствует обращение к указанным учреждениям выполнять функции, запрещенные их уставами или же нарушающие их обязательства.

184. Ранее принятые резолюции в отношении Банка, которые косвенным образом сохранены и подчеркнуты в настоящей резолюции, не были выполнены по причинам, несомненно, известным их сторонникам. Подобные резолюции призывают авторитет этой великой Организации.

185. У моей делегации есть также некоторые сомнения относительно финансовых аспектов созда-

ния Подготовительного комитета по проведению десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Мы также ставим под вопрос необходимость создания такого Комитета.

186. Голосуя против этой резолюции, Соединенные Штаты хотят призвать все делегации в Организации Объединенных Наций, которые хотят способствовать ускорению процесса деколонизации в соответствии с принципами Устава, чаще консультироваться при подготовке резолюций, с тем чтобы они соответствовали принципам Устава и давали более реалистическое, а следовательно, и потенциально действенное представление о существующем положении. В этой связи нам хотелось бы отметить, что в текущем году в Четвертом комитете проводились консультации по некоторым резолюциям, в результате чего они получили более широкую поддержку и появились большие возможности сделать их эффективными в каждом отдельном случае, особенно в случае с резолюцией относительно португальских территорий. Стоит ли даже говорить о том, что работа Четвертого комитета давала лучшие и потенциально эффективные результаты лишь при проведении подобных консультаций и что, по-видимому, наименее эффективными являются резолюции, подобные нынешней, которым не предшествовала столь тщательная подготовка.

187. Важно, чтобы эта великая Организация и ее члены указывали не только против чего они выступают, но и за что. Мир будет судить о нас по тому, что мы делаем, по эффективности нашей деятельности и наших программ, а не по количеству наших обличительных речей или по количеству пунктов постановляющих частей наших резолюций.

188. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Позвольте теперь обратить внимание представителей на письмо постоянного представителя Финляндии от 7 ноября 1968 года [A/7329]. В связи с выходом Финляндии из состава Специального комитета 24-х Председатель назначил Норвегию членом Специального комитета для заполнения этой вакансии с 1 января 1969 года.

189. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с этим назначением?

*Предложение принимается.*

#### Организация работы

190. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово для краткого сообщения о ходе нашей работы предоставляется Заместителю Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи.

191. Г-н НАРАСИМАН (Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи) (говорит по-английски): По «Журналу» последним пунктом сегодняшнего заседания является пункт 25 повестки дня: Корейский вопрос. Доклад Первого комитета по этому пункту [A/7460] будет представлен Докладчиком Первого комитета

г-ном Золлнером (Дагомея). Я разговаривал с ним, а также с Секретарем Первого комитета, который все еще рассматривает пункт, относящийся к вопросу о дне морей и океанов.

192. Мне сообщили, что Генеральная Ассамблея смогла бы приступить к рассмотрению этого пункта сегодня вечером приблизительно в 18 час. 30 мин., если Первый комитет завершит к этому времени рассмотрение этого вопроса. Конечно, если к этому времени Комитет не завершит рассмотрение данного пункта, боюсь, что у нас не будет другого выбора, кроме как предложить включить пункт 25 первым в повестку дня нашего завтрашнего заседания. Мне кажется, что при таких обстоятельствах Генеральной Ассамблее целесообразнее сделать перерыв до 18 час. 30 мин., а затем рассмотреть создавшееся положение.

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В свете этого разъяснения Ассамблея прерывает свою работу.

*Заседание прерывается в 18 час. 05 мин. и возобновляется в 19 час. 20 мин.*

194. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Пользуясь случаем, мне хотелось бы поздравить членов Первого комитета с завершением рассмотрения вопроса о дне морей и океанов.

#### ПУНКТ 25 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Корейский вопрос:

- доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи;
- роспуск Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи;
- вывод вооруженных сил Соединенных Штатов и всех других иностранных вооруженных сил, оккупирующих Южную Корею под флагом Организации Объединенных Наций;
- о необходимости положить конец обсуждению в Организации Объединенных Наций вопроса об объединении Кореи.

##### ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (A/7460)

195. Г-н ЗОЛЛНЕР (Дагомея), Докладчик Первого комитета (говорит по-французски): Г-н Председатель, я хотел бы, с вашего разрешения, представить доклад по пункту 25 повестки дня [A/7460].

196. Согласно решению Генеральной Ассамблеи [1676-е заседание], по рекомендации Генерального комитета, три пункта предварительной повестки дня были перегруппированы в три подпункта под общим заголовком «Корейский вопрос». Впоследствии по решению Генеральной Ассамблеи [1737-е заседание] к ним был добавлен четвертый подпункт. Таким образом, в конечном счете, пункт 25 под общим заголовком «Корейский вопрос» подразделяется на четыре подпункта.

197. Первый комитет обсудил сначала вопрос о направлении представителям Корейской Народно-Демократической Республики и Корейской Республики приглашений участвовать в прениях по вопросам, касающимся Кореи, и рассмотрел в этой связи три нижеследующих проекта резолюции: проект резолюции A/C.1/L.422 и Add.1—3, представленный семнадцатью государствами под заголовком «Организация работы»; проект резолюции A/C.1/L.423, представленный двенадцатью государствами, и, наконец, проект резолюции A/C.1/L.424, представленный Саудовской Аравией, представитель которой не настаивал на том, чтобы этот проект был поставлен на голосование. Проект резолюции A/C.1/L.422 и Add.1—3 был отвергнут 55 голосами против 40 при 28 воздержавшихся. Проект A/C.1/L.423 был принят 67 голосами против 28 при 28 воздержавшихся, вследствие чего Председатель Комитета пригласил представителя Корейской Республики принять участие в прениях без права голоса.

198. По существу данного вопроса были представлены четыре проекта резолюции. Во-первых, проект резолюции A/C.1/L.453 и Add.1, представленный пятнадцатью государствами и касающийся подпункта *a* пункта 25, был принят 72 голосами против 23 при 26 воздержавшихся. Во-вторых, проект резолюции A/C.1/L.454 и Add.1, представленный пятнадцатью государствами и касающийся подпункта *c*, был отвергнут 67 голосами против 25 при 29 воздержавшихся. В-третьих, проект резолюции A/C.1/L.455 и Add.1 и 2, представленный пятнадцатью государствами и касающийся подпункта *b*, был отвергнут 68 голосами против 27 при 27 воздержавшихся. В-четвертых, последний проект резолюции A/C.1/L.461, представленный тринацатью государствами и касающийся подпункта *d*, был отвергнут 70 голосами против 24 при 28 воздержавшихся.

199. В результате этого Первый комитет рекомендует для принятия Генеральной Ассамблей только один проект резолюции [A/7460, пункт 24].

*В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Первого комитета.*

200. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово предоставляется тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования.

201. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация считает необходимым сделать следующее заявление по мотивам голосования резолюции, представленной на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Первым комитетом [A/7460, пункт 24].

202. На рассмотрение двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций представлен доклад Первого комитета по итогам обсуждения вопросов о Корее. В нем в сжатой, скрупкой форме подведен итог напряженных прений, продолжавшихся в ходе почти всей сессии Ассамблеи, по вопросам, ко-

торые являются важными не только для корейского народа, но и для самой Организации Объединенных Наций. Из доклада видно, что на этой сессии, несмотря на настойчивые и последовательные усилия социалистических государств и большой группы афро-азиатских стран, была вновь совершена вопиющая несправедливость в отношении Корейской Народно-Демократической Республики — миролюбивого суверенного социалистического государства на севере Кореи. Этому государству, которое является непосредственно заинтересованной стороной, было отказано в предоставлении возможности прислать своего представителя на Ассамблею для участия в дискуссии по вопросам о Корее, затрагивающим жизненные интересы корейского народа.

203. Советская делегация, выступая по мотивам голосования, считает необходимым вновь заявить свои решительные возражения против этой незаконной и ничем не оправданной дискриминационной практики, которая противоречит элементарным понятиям справедливости и объективности, принципам и положениям Устава Организации Объединенных Наций, практике работы этой Организации. Соединенные Штаты Америки и их соучастники по вооруженному вмешательству во внутренние дела корейского народа и на этот раз помешали нормальному объективному обсуждению вопросов о Корее на сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и принятию решений, учитывающих волю и интересы корейского народа.

204. Усилиями тех, кто оккупирует Южную Корею, и тех, кто их поддерживает, было сорвано принятие предложенных социалистическими и афро-азиатскими странами срочных мер, предусматривающих создание необходимых условий для объединения Кореи, для устранения продолжающегося в течение многих лет иностранного вмешательства в дела корейского народа, для предотвращения дальнейшего обострения положения в Корее и во всем этом районе Азии.

205. Государства, выступавшие в Первом комитете с позиции защиты национальных интересов корейского народа в деле упрочения мира на Дальнем Востоке, выдвинули и отстаивали положения о принятии Генеральной Ассамблеей решения о том, чтобы войска Соединенных Штатов и все другие иностранные войска, оккупирующие Южную Корею под флагом Организации Объединенных Наций, были выведены, чтобы было прекращено всякое иностранное вмешательство в дела корейского народа, чтобы была распущена Комиссия Организации Объединенных Наций по Корее и был положен конец обсуждению в Организации Объединенных Наций вопроса об объединении Кореи.

206. Дискуссия в Первом комитете со всей убедительностью показала, что иностранная оккупация южной части Кореи представляет собой главное препятствие на пути корейского народа к осуществлению его заветной цели и главной на-

циональной задачи — мирного объединения Кореи. В ходе дискуссии проводились многочисленные неопровергимые факты, свидетельствующие о том, что иностранные оккупационные войска и южнокорейские марионеточные власти в последнее время усилили и расширяют масштабы вооруженных провокаций против Корейской Народно-Демократической Республики.

207. Эти враждебно-provokационные действия на линии периметра в районе 38 параллели серьезно обостряют обстановку на Корейском полуострове и усиливают опасность возникновения серьезных конфликтов на Дальнем Востоке. На это обстоятельство правительство Корейской Народно-Демократической Республики в своих меморандумах и заявлениях в ходе текущей сессии Ассамблеи обратило самое серьезное внимание Организации Объединенных Наций и государств — членов этой Организации.

208. Для прикрытия продолжающейся оккупации Южной Кореи, для оправдания этой оккупации и грубого вмешательства в дела корейского народа продолжает использоваться так называемая Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, которая из года в год фальсифицирует действительные факты о положении в Корее, извращает или замалчивает важные предложения правительства Корейской Народно-Демократической Республики, направленные на достижение единства и обеспечение независимости Кореи. Обсуждение этого вопроса в Первом комитете не оставляет никаких сомнений в том, что Комиссия Организации Объединенных Наций по Корее не только не содействует решению корейского вопроса в интересах корейского народа, но также является одним из серьезных препятствий на пути к достижению этой цели.

209. Дискуссия вновь подтвердила, уже в который раз, что Организация Объединенных Наций вообще не имеет каких-либо оснований заниматься так называемым корейским вопросом, то есть вопросом объединения Кореи. Этот вопрос является целиком и полностью внутренним делом самого корейского народа. Он может быть решен только самим корейским народом без всякого вмешательства извне. Это — законное и неотъемлемое право корейского народа.

210. Проект резолюции по корейскому вопросу, который Соединенные Штаты Америки и их союзники, воспользовавшись голосами некоторых других стран, навязали Первому комитету, направлен против народа Кореи, противоречит делу сохранения мира на Дальнем Востоке. Эта резолюция отвечает лишь интересам тех, кто заинтересован в продолжении оккупации, в сохранении раскола Кореи. В этой резолюции предлагаются по-прежнему следовать в корейском вопросе по старому, бесперспективному и опасному пути. Главная цель резолюции — вновь прикрыть именем и флагом Организации Объединенных Наций оккупацию Южной Кореи, придать ей видимость «законности», вновь продлить существование и

даже гальванизировать деятельность пресловутой Комиссии Организации Объединенных Наций по Корее. В этом суть предлагаемого проекта резолюции.

211. Разумеется, такая резолюция не может и не будет содействовать делу справедливого решения вопроса о Корее, делу установления мира на Корейском полуострове и в этом районе Азии.

212. Делегация СССР голосовала против этой резолюции в Первом комитете и так же будет голосовать на Генеральной Ассамблее.

213. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы хотела бы вкратце остановиться на причинах, побудивших ее проголосовать против проекта резолюции [A/7460, пункт 24], который в настоящий момент находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

214. В ходе прений в Первом комитете мы изложили нашу точку зрения по так называемому корейскому вопросу и дали нашу оценку позиции Организации Объединенных Наций в отношении этой страны. Комитет имел возможность принять некоторые позитивные решения для разрешения этих проблем. Но тем не менее его вновь вынудили утвердить политику, которая проводилась на протяжении двух десятилетий, политику, навязанную правительством Соединенных Штатов Америки, отвечающую исключительно интересам американских империалистов и направленную против корейского народа.

215. Представленный Генеральной Ассамблее проект резолюции означает подтверждение позиции беззакония и произвола, которая превратила Организацию Объединенных Наций в орудие политики агрессии и вмешательства, проводимой американским империализмом в отношении Кореи. Кроме того, эта политика является грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и представляет собой посягательство на право народов на самоопределение и независимость.

216. Мы еще раз выражаем нашу твердую и подкрепляемую самими положениями Устава убежденность в том, что Организация Объединенных Наций не имеет абсолютно никакого права вмешиваться во внутренние дела корейского народа и что поэтому так называемое обсуждение вопроса о Корее, попытка решить в рамках международной организации проблемы объединения этой страны являются по своей сути незаконными и нарушающими принципы, букву и дух Устава, подписанного в Сан-Франциско.

217. Единственное решение, которое должна обсудить и утвердить Организация Объединенных Наций после двух десятилетий постыдного поведения по отношению к корейскому народу, заключается в роспуске так называемой Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, которая, как известно всему миру, является не чем иным, как послушным орудием в руках американского правительства.

ства. Кроме того, Организация Объединенных Наций должна раз и навсегда принять решение о выводе американских войск, которые продолжают оккупировать Южную Корею и которые, как бы издаваясь чад Организацией Объединенных Наций, осуществляют эту оккупацию под флагом Организации и прикрываясь ее именем. И, наконец, она должна покончить раз и навсегда с обсуждением так называемого корейского вопроса, являющегося не чем иным, как вмешательством Организации Объединенных Наций в дела, входящие исключительно в компетенцию корейского народа.

218. В проекте резолюции, который Генеральная Ассамблея рассматривает в этом году, содержатся ссылки на последние события в этом районе, но делается это исключительно для того, чтобы исказить события, произшедшие за последние месяцы. И действительно, за последнее время усилилась напряженность в районе Кореи, о чем красноречиво свидетельствует увеличение за последние месяцы числа вооруженных провокаций, осуществляемых войсками восьмой американской армии, одетыми в форму Организации Объединенных Наций, в отношении территории демократической Кореи. Об усилении напряженности красноречиво свидетельствует также факт проникновения американского шпионского судна «Пуэбло» в территориальные воды Корейской Народно-Демократической Республики. Резолюция, представленная на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, поможет увековечить оккупацию Южной Кореи и определенно утверждает политику, ведущую лишь к обострению международной напряженности в данном районе.

219. Делегация Кубы хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о своей полной солидарности с Корейской Народно-Демократической Республикой, ее правильной политикой в вопросе объединения страны и с героической борьбой всего корейского народа за утверждение независимости своей родины и самостоятельное воссоединение страны.

220. В заключение делегация Кубы заявляет, что она будет голосовать против проекта резолюции, представленного на наше рассмотрение, так как он направлен, во-первых, против корейского народа, во-вторых, против принципов Устава Организации Объединенных Наций и, в-третьих, против прав и интересов всех народов, которые борются за утверждение своей независимости и суверенитета.

221. Г-н ЦУРУОКА (Япония) (*говорит по-английски*): Я внимательно выслушал замечания, сделанные представителями Советского Союза и Кубы. Откровенно говоря, я не услышал ничего нового по рассматриваемому нами вопросу. Напротив, у меня сложилось впечатление, что эти два представителя просто повторили замечания, уже сделанные ими в Первом комитете. Выс-

казанные ими мнения были решительно отвергнуты в ходе рассмотрения корейского вопроса в Первом комитете, о чем недвусмысленно говорится в докладе этого Комитета [A/7460].

222. Первый комитет, детально рассмотрев корейский вопрос, свободным и демократическим путем принял решение по представленным ему четырем проектам резолюции. У нас имеется простой, четкий и ясно изложенный доклад Первого комитета. Я считаю, что значительное большинство из нас хотело бы без всякого дальнейшего промедления приступить к голосованию. Поэтому я хотел бы призвать всех своих коллег сделать именно это. Я искренне надеюсь, что доклад Первого комитета будет принят подавляющим большинством голосов.

223. Г-н УИГГИНС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты будут голосовать за проект резолюции [A/7460, пункт 24]. Выступая по мотивам голосования, я хотел бы подчеркнуть важность этого проекта резолюции.

224. Особенное сожаление вызывает тот факт, что Северная Корея по-прежнему не только проводит враждебную политику в отношении Корейской Республики, но и занимает негибкую и жесткую позицию в отношении Организации Объединенных Наций. В своей резолюции, одним из авторов которой были и Соединенные Штаты, Первый комитет выразил готовность пригласить Северную Корею на заседание этого Комитета; позиция Северной Кореи была, разумеется, изложена Комитету письменно. Если Северная Корея не присутствовала на заседаниях Комитета, то это случилось не потому, что какая-либо делегация не пожелала выслушать ее точку зрения, а потому, что Северная Корея продолжала отказываться признать право Организации Объединенных Наций принимать решения по данному вопросу.

225. Представленный нам проект резолюции был тщательно рассмотрен в Первом комитете, и были заслушаны все стороны. После этого проект резолюции был одобрен 72 голосами против 23 при 26 воздержавшихся. Число поданных за него голосов превышает число голосов, поданных за резолюцию по этому же вопросу в любом из предшествующих лет, что совершенно понятно по следующим двум причинам.

226. Во-первых, положение в самой Корее, возникшее в результате все более агрессивной политики Северной Кореи, является сейчас более опасным и тревожным, чем оно было многие годы. Поэтому надежное присутствие Организации Объединенных Наций в этом районе является сейчас, как никогда, необходимым.

227. Во-вторых, представленный нам проект резолюции отличается от предыдущих резолюций определенными положениями, которые имеют существенное значение и которые, по мнению авторов, окажутся конструктивными для достижения мира.

228. Можно кратко суммировать последние факты, свидетельствующие об агрессивности Северной Кореи. Никогда еще с июля 1953 года, когда корейская война была закончена подписанием соглашения о перемирии, Северная Корея не нарушала так часто и так опасно свои обязательства, предусматриваемые этим Соглашением. Доклады Командования вооруженными силами Организации Объединенных Наций и Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи содержат очевидные доказательства этого факта. В 1967 году северокорейские группы и отдельные агенты вторгались за пределы демаркационной линии перемирия более чем в десять раз чаще, чем в течение любого из двух предыдущих лет, а в этом году рекорд 1967 года, по-видимому, будет побит. Потери, понесенные Командованием вооруженных сил Организации Объединенных Наций во время этих вторжений, также колоссально возросли.

229. Характер и размах некоторых из этих инцидентов были довольно угрожающими. В январе прошлого года группа из тридцати одного жителя Северной Кореи из 124-го партизанского подразделения проникла в Сеул, имея приказ убить президента Корейской Республики. Они были обезврежены, но присутствующие здесь представители могут легко вообразить себе, какие последствия для мира имел бы успех их операции.

230. Затем, лишь несколько недель назад, группа из того же северокорейского подразделения, по численности более чем в два раза превышающая численность предыдущей группы нарушителей, высадилась на восточном побережье в ста милях к югу от линии перемирия. Из них уже убито шестьдесят три человека, а пять захвачено в плен.

231. Эти факты непосредственно подтверждают КОВК и Командование вооруженными силами Организации Объединенных Наций. Правда, северокорейцы делают все возможное, чтобы опровергнуть эти факты и возложить всю ответственность за неспокойное положение в Корее, наблюдавшееся там с 1947 года и по настоящее время, на Организацию Объединенных Наций, и в особенности на мою страну. Насколько весомы их утверждения, особенно касающиеся последних событий, я оставляю решать моим коллегам.

232. Жители Северной Кореи постоянно выступали против любого беспристрастного расследования. Они никогда не допускали представителей Организации Объединенных Наций или мировой прессы в какой бы то ни было район контролируемой ими территории. Они препятствовали работе аппарата, беспристрастно контролирующего соблюдение Соглашения о перемирии, даже в районах, не находящихся под контролем Северной Кореи, а их сторонники в Первом комитете не поддерживают даже на словах требования соблюдать Соглашение о перемирии. Они отказались предложить какой-либо другой метод осуществления контроля. Они даже не ответили на пред-

ложение моей страны о том, чтобы любое государство — член Организации Объединенных Наций, имеющее какие-либо сомнения, послало бы официальных представителей для проведения собственного расследования на месте. При таких обстоятельствах факты, изложенные представителями Организации Объединенных Наций в Корее, остаются неопровергнутыми.

233. Какую же цель преследуют насильственные акции Северной Кореи? Может быть, это просто незначительные инциденты или обычные столкновения, которые, как правило, происходят вдоль любой спорной границы? Думать так было бы для нас утешением, однако такой возможности нас лишают недвусмысленные высказывания премьера Ким Ир Сена, который год назад выступил с пространной речью на сессии Верховного народного собрания в Пхеньяне, в которой он сказал:

«Весь народ северной части Республики несет большую ответственность за совершение революции в Южной Корее».

И далее:

«Народ северной части Республики должен всегда помнить о своих братьях на юге и обладать революционной решимостью освободить их любой ценой»<sup>4</sup>.

234. С учетом всего этого Первый комитет рассмотрел и решительно отклонил три проекта резолюций, представленных сторонниками Северной Кореи: один из них [A/7460, пункт 19b] преследовал цель лишить Корейскую Республику международной защиты, выведя из нее Вооруженные силы Организации Объединенных Наций; второй [там же, пункт 19 c] — упразднить КОВК; третий [там же, пункт 19 d] — положить конец обсуждению в Организации Объединенных Наций корейского вопроса. Иными словами, нас просили поставить Корею вне компетенции Организации Объединенных Наций, объявить миру, что высокие принципы Устава более не относятся к Корее. Значительным большинством голосов Комитет отклонил предложения рекомендовать любой из этих курсов Генеральной Ассамблее.

235. Курс же, который был одобрен Комитетом и принят который сейчас просят Генеральную Ассамблею, прямо противоположен вышеупомянутым курсам. Он полностью подтверждает исторические цели Организации Объединенных Наций в Корее, изложенные в резолюции 2269 (XXII):

«При помощи мирных средств осуществить создание объединенной, независимой и демократической Кореи с представительной формой правления и полное восстановление международного мира и безопасности в этом районе».

236. Кроме этого, проект резолюции [A/7460, пункт 24] содержит некоторые важные новые положения. И преамбула, и пункт 3 постановляющей

<sup>4</sup> «Эйшн рекордер», 8—14 апреля 1967 года.

части выражают озабоченность в связи с возрастающим числом тревожных инцидентов в этом районе. Пункт 3 постановляющей части также своевременно призывает к смягчению напряженности и предотвращению инцидентов и действий в нарушение Соглашения о перемирии.

237. В пункте 4 постановляющей части с удовлетворением отмечаются недавние усилия КОВК по поощрению сдержанности и смягчению напряженности, а также по обеспечению сотрудничества и помощи со стороны всех частей Кореи, как Северной, так и Южной, направленных на мирное объединение.

238. Наконец, текст пункта 5 постановляющей части предусматривает обеспечение Организации Объединенных Наций более регулярными и частыми докладами о положении и событиях в этом районе, вместо системы представления ежегодных докладов, что считалось вполне достаточным в прошлом. Первый такой доклад запрашивается через четыре месяца, а другие будут представлены позднее на регулярной основе. Комиссия получает возможность проявлять гибкость как в отношении периодичности представления своих докладов, так и относительно того, представлять ли какой-либо определенный доклад Генеральному секретарю или же, если того может потребовать создавшееся положение,— непосредственно Генеральной Ассамблее. В последнем случае рассмотрение доклада будет включено в предварительную повестку дня, как и в прошлые годы.

239. Посредством этого проекта резолюции мы вновь подтверждим необходимость мирного и надежного присутствия Организации Объединенных Наций в Корее. Мы продлим мандат Организации Объединенных Наций как по обеспечению немедленной безопасности этого района от дальнейших попыток проведения подрывной деятельности, так и по скорейшему осуществлению мирного и свободного воссоединения.

240. За последние пятнадцать лет, прошедшие со дня подписания Соглашения о перемирии в Корее, мы добились многое в осуществлении наших целей в этой раздираемой войной стране. Перемирие, а также стабилизирующее и сдерживающее присутствие Командования вооруженными силами Организации Объединенных Наций и КОВК способствовали в течение всех этих лет поддержанию хоть какого-то мира, безопасности и спокойствия. Укрывшись за возвезденным таким образом щитом, Корейская Республика совершила быстрый скачок к политическому развитию в качестве демократической нации и к экономическому и социальному благосостоянию.

241. Мы можем твердо надеяться, что, если будем стойко и преданно выполнять возложенные на нас обязанности, опасности, существующие в этом районе, будут устранены и что вся страна сможет встать на путь, ведущий к достижению конечной цели — национальному единству, сво-

боде и миру. Данный проект резолюции является воплощением этой надежды.

**242. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Больше нет желающих выступить по мотивам голосования. Мы можем перейти теперь к вынесению решения по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 24 его доклада [A/7460].

243. Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пунктам 3 и 5 постановляющей части.

244. Поскольку возражений нет, сначала ставлю на голосование пункт 3 постановляющей части. Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Габон, Гамбия, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Лаос, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Маврикий, Мексика, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Ни-карагуа, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сенегал, Южная Африка, Южный Иемен \*, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла.

*Голосовали против:* Албания, Алжир, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Конго (Бразавиль), Куба, Чехословакия, Гвинея, Венгрия, Мали, Мавритания, Монголия, Польша, Союз Советских Социалистических Республик, Иемен.

*Воздержались:* Афганистан, Бирма, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Цейлон, Финляндия, Гана, Индия, Ирак, Иордания, Ливан, Ливия, Непал, Нигерия, Пакистан, Румыния, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания \*\*, Судан, Сирия, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Объединенная Арабская Республика, Югославия, Замбия.

*Пункт 3 постановляющей части принимается 73 голосами против 15 при 28 воздержавшихся.*

\* Представитель Южного Иемена впоследствии уведомил Секретариат о своем желании, чтобы в протоколе его отметили в числе голосовавших против пункта 3 постановляющей части.

\*\* Представитель Испании впоследствии уведомил Секретариат о своем желании, чтобы в протоколе его отметили в числе голосовавших за пункт 3 постановляющей части.

**245. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Ставлю теперь на голосование пункт 5 постановляющей части.

*Пункт 5 постановляющей части принимается 71 голосом против 26 при 19 воздержавшихся.*

**246. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Ставлю теперь на голосование проект резолюции в целом. Поступила просьба провести поименное голосование.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Франция, Габон, Гамбия, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Лаос, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские острова, Мальта, Маврикий, Мексика, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сенегал, Южная Африка, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того,

Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

*Голосовали против:* Албания, Алжир, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Конго (Браззавиль), Куба, Чехословакия, Гвинея, Венгрия, Ирак, Мали, Мавритания, Монголия, Польша, Румыния, Южный Йемен, Судан, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия.

*Воздержались:* Афганистан, Бирма, Камерун, Цейлон, Финляндия, Гана, Индия, Индонезия, Иордания, Ливан, Ливия, Непал, Нигерия, Пакистан, Сьерра Леоне, Сингапур, Тунис, Уганда, Верхняя Вольта, Замбия.

*Проект резолюции в целом принимается 71 голосом против 25 при 20 воздержавшихся [резолюция 2466 (XXIII)].*

**247. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): На этом мы заканчиваем рассмотрение пункта 25 повестки дня.

*Заседание закрывается в 20 час. 15 мин.*